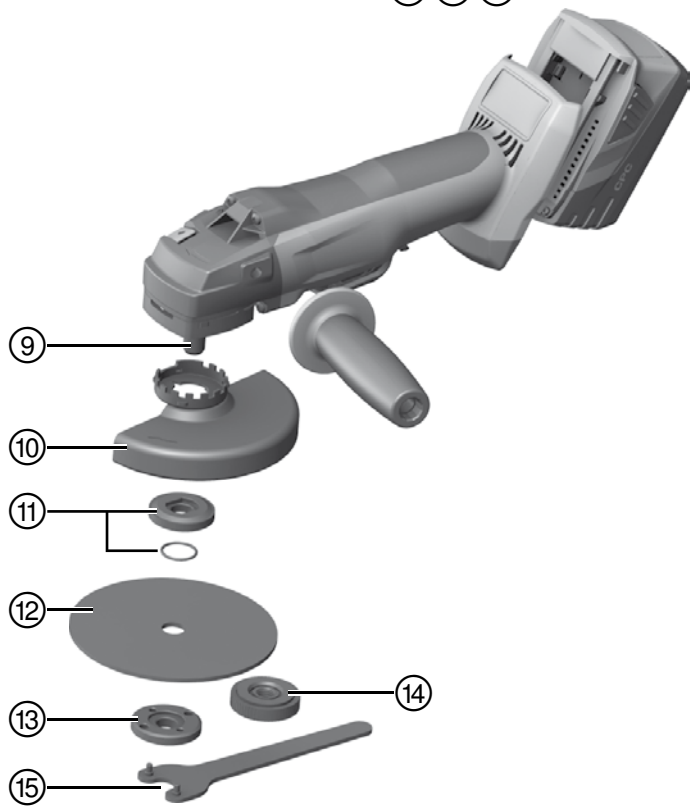
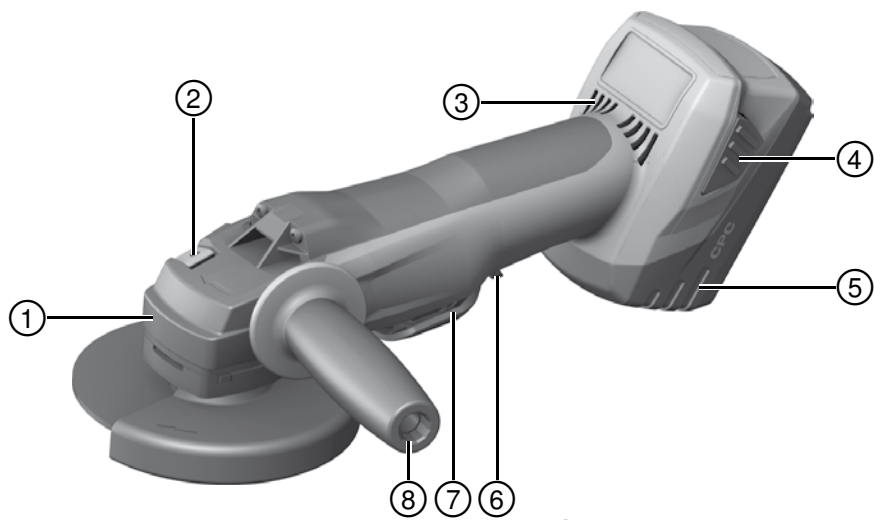


HILTI

AG 125-A22

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Uputstvo za upotrebu	sr
Navodila za uporabo	sl
Kullanma Talimatı	tr
Інструкція з експлуатації	uk





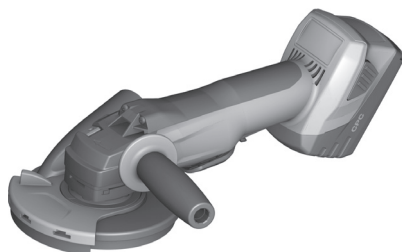
2



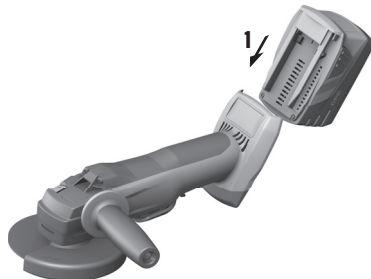
3



4



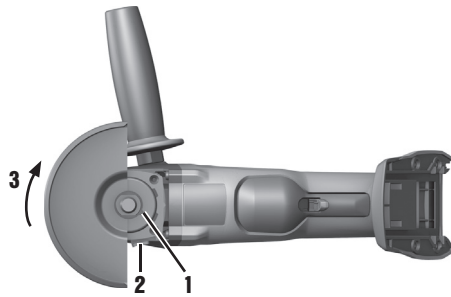
5



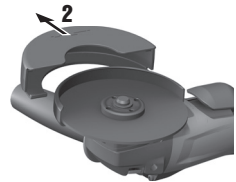
6



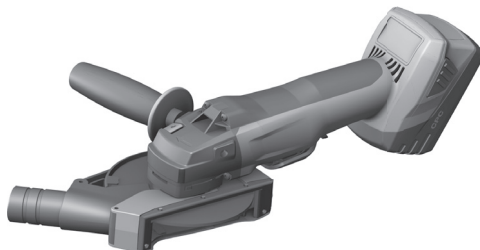
7



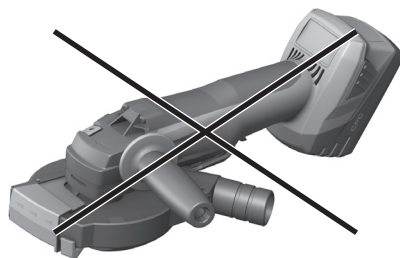
8



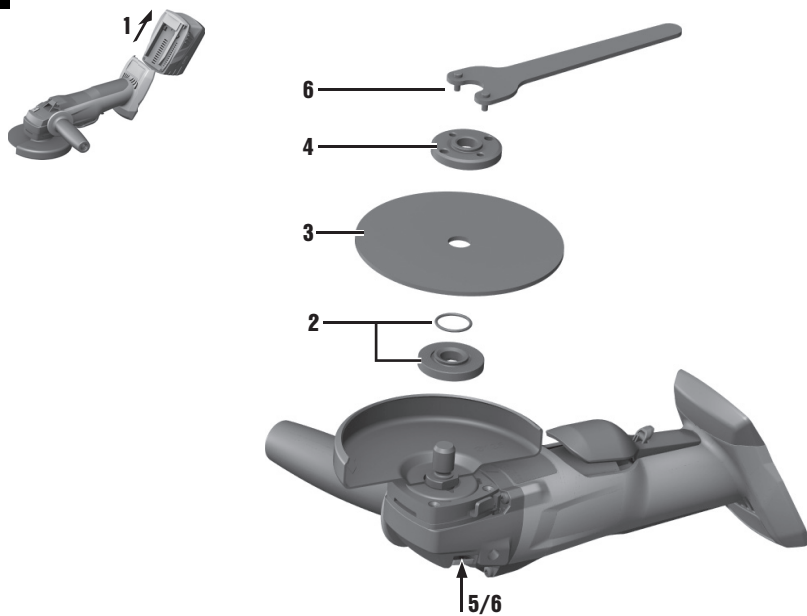
9



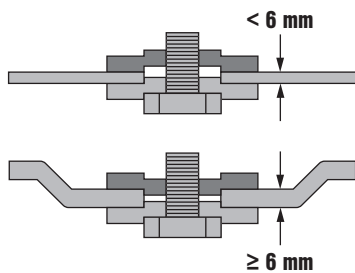
10



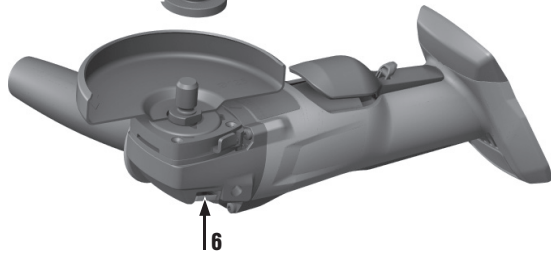
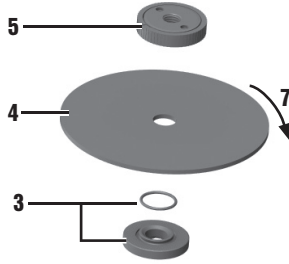
11



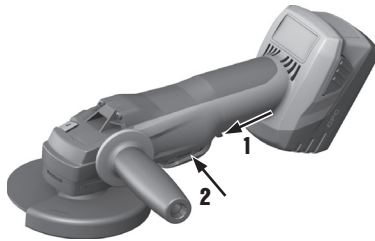
12



13



14



PŔVODNÝ NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Uhlová brúska AG 125-A22

Pred použitím si bezpodmienečne prečítajte návod na obsluhu.

Tento návod na obsluhu odkladajte vždy spolu s náradím.

Náradie odovzdávajte iným osobám spolu s návodom na obsluhu.

Obsah	Strana
1 Všeobecné informácie	168
2 Bezpečnostné pokyny	169
3 Opis	173
4 Spotrebný materiál	175
5 Technické údaje	175
6 Pred použitím	176
7 Obsluha	178
8 Údržba a ošetrovanie	178
9 Poruchy a ich odstraňovanie	179
10 Likvidácia	179
11 Záruka výrobcu náradia	180
12 Vyhlásenie o zhode ES (originál)	180

I Čísla odkazujú na obrázky. Obrázky nájdete na začiatku návodu na obsluhu.

V texte tohto návodu na obsluhu označuje pojem "náradie" vždy uhlovú brúsku AG 125-A22.

Ovládacie prvky a časti náradia **I**

- 1 Odblokovacie tlačidlo ochranného krytu
- 2 Aretačné tlačidlo vretena
- 3 Vetracie štrbiny
- 4 Odíšťovacie tlačidlá s prídavnou funkciou aktivácie ukazovateľa stavu nabitia
- 5 Akumulátor
- 6 Aretácia proti zapnutiu
- 7 Vypínač
- 8 Prídavná rukoväť s tlmením vibrácií
- 9 Vreteno
- 10 Ochranný kryt
- 11 Upínacia príruka s O-krúžkom
- 12 Rozbrusovací kotúč/kotúč na hrubé obrusovanie
- 13 Upínacia matica
- 14 Rýchlopínacia matica "Kwik lock" (voliteľná)
- 15 Upínací kľúč

1 Všeobecné informácie

1.1 Signálne slová a ich význam

NEBEZPEČENSTVO

Na označenie bezprostredne hroziaceho nebezpečenstva, ktoré môže spôsobiť ťažký úraz alebo usmrtenie.

VÝSTRAHA

V prípade nožnej nebezpečnej situácie, ktorá môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k usmrteniu.

POZOR

V prípade nožnej nebezpečnej situácie, ktorá by mohla viesť k ľahkým zraneniam osôb alebo k vecným škodám.

UPOZORNENIE

Pokyny na používanie a iné užitočné informácie

1.2 Význam piktogramov a ďalšie pokyny

Výstražné symboly



Všeobecná výstraha pred nebezpečenstvom

Príkazové znaky



Používajte ochranné okuliare



Pred použitím si prečítajte návod na používanie

Symbols

n

Menovité otáčky

/min

Otáčky za minútu

RPM

Otáčky za minútu

∅

Priemer

Umiestnenie identifikačných údajov na náradí

Typové označenie a sériové číslo sú uvedené na typovom štítku vášho náradia. Tieto údaje si poznačte do svojho návodu na používanie a uvádzajte ich, kedykoľvek požadujete informácie od nášho zastúpenia alebo servisného strediska.

2 Bezpečnostné pokyny

UPOZORNENIE

Bezpečnostné pokyny v kapitole 2.1 obsahujú všetky všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie, ktoré musia byť podľa príslušných noriem uvedené v návode na používanie. Na základe toho môžu byť uvedené aj upozornenia, ktoré pre toto náradie nie sú relevantné.

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia pre elektrické ručné náradie

a) VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Nedbalosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúcu potrebu.** Pojem "elektrické náradie" uvedený v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na sieťové elektrické náradie (náradie so sieťovou šnúrou) a na akumulátorové elektrické náradie (bez sieťovej šnúry).

2.1.1 Bezpečnosť na pracovisku

- Na pracovisku udržiavajte čistotu a dbajte na dostatočné osvetlenie.** Neporiadok na pracovisku a neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- Pri používaní náradia/zariadenia/prístroja dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb.** Pri odpútaní pozornosti od práce môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2.1.2 Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka sieťovej šnúry elektrického náradia musí byť vhodná do danej zásuvky. Zástrčka sieťovej šnúry sa v žiadnom prípade nesmie meniť. Uzemnené elektrické náradie nepripájajte do siete použitím zástrčkových adaptérov.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte dotyku tela s uzemnenými predmetmi ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení tela hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Sieťovú šnúru nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určená, napr. na prenášanie**

alebo zavesenie elektrického náradia či na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Sieťovú šnúru chráňte pred vysokou teplotou, olejom, ostrými hranami alebo pred pohybujúcimi sa časťami náradia/zariadenia/prístroja. Poškodené alebo spletené sieťové šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí používajte iba predĺžovacie šnúry vhodné aj do vonkajšieho prostredia.** Používanie predĺžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pokiaľ sa nemožno vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

2.1.3 Bezpečnosť osôb

- Pri práci buďte pozorní, dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, nepoužívajte žiadne elektrické náradie.** Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
- Používajte prostriedky osobnej ochrany a vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie prostriedkov osobnej ochrany ako ochrannej masky, bezpečnostnej pracovnej obuvi s protišmykovou podrážkou, ochrannej prilby alebo chráničov sluchu (podľa druhu využitia elektrického náradia) znižuje riziko poranenia.
- Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred pripojením elektrického náradia do siete a/alebo vložením akumulátora, pred uchopením náradia/zariadenia/prístroja alebo jeho prenášaním sa uistite, že je vypnuté.** Pri prenášaní elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pri pripojení zástrčky do zásuvky v čase, keď je elektrické náradie zapnuté, hrozí riziko úrazu.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte z náradia/zariadenia/prístroja nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ponechaný v pohybujúcom sa elektrickom náradí, môže spôsobiť úraz.
- Vyhýbajte sa neprirodzenej polohe. Pri práci dbajte na stabilný postoj, ktorý vám vždy umožní udržať rovnováhu.** Budete tak môcť elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- Používajte vhodný pracovný odev. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice neprilíhajte do blízkosti pohybujúcich sa častí. Voľný**

odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohybujúce sa časti.

- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie/zachytávanie prachu, presvedčte sa, že tieto zariadenia sú pripojené a používajú sa správne.** Používanie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.

2.1.4 Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) **Náradie/zariadenie/prístroj nepreťažujte. Používajte vhodné elektrické náradie určené na prácu, ktorú vykonávate.** Vhodné elektrické náradie umožňuje lepšiu a bezpečnejšiu prácu v uvedenom rozsahu výkonu.
- b) **Elektrické náradie s poškodeným vypínačom nepoužívajte.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
- c) **Skôr než budete náradie/zariadenie/prístroj nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo než ho odložíte, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie odložte na miesto chránené pred prístupom detí. Osobám, ktoré nie sú oboznámené s náradím alebo ktoré si neprečítali tieto pokyny, nedovoľte náradie/zariadenie/prístroj používať.** Elektrické náradie je pre neskúsených používateľov nebezpečné.
- e) **Elektrické náradie starostlivo ošetrujte. Skontrolujte, či pohyblivé časti náradia bezchybné fungujú a nezadrhávajú sa, či nie sú niektoré časti zlomené alebo poškodené v takom rozsahu, ktorý by mohol ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. Poškodené časti dajte pred použitím náradia opraviť.** Mnohé úrazy boli zapríčinené nedostatkom udržiavaným elektrickým náradím.
- f) **Rezacie nástroje udržiajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladacie nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné než určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

2.1.5 Použitie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** Pri nabíjačke, ktorá je vhodná iba pre určitý druh akumulátorov, hrozí pri použití iných akumulátorov nebezpečenstvo požiaru.
- b) **V akumulátorovom elektrickom náradí používajte iba predpísané typy akumulátorov.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazu a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor neodkladajte spolu s kancelárskymi sponami, mincami, kľúčmi, klincami, skrútkami alebo inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré môžu spôsobiť**

premostenie kontaktov akumulátora. Skrat kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikáť elektrolyt. Zabráňte styku s elektrolytom. Pri náhodnom styku s elektrolytom zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Pri vniknutí elektrolytu do očí okrem toho vyhl'adajte lekársku pomoc.** Vytekajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

2.1.6 Servis

- a) **Opravu elektrického náradia zverte len kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielov.** Len tak je možné zaistiť, že elektrické náradie bude aj po opravě bezpečné.

2.2 Spoločné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa brúsenia, brúsenia s použitím brúsneho papiera, práce s drôtenými kefami a rezania (rozbrusovania)

- a) **Toto elektrické náradie sa používa ako brúska a ako náradie na rezanie brúsením. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, znázornenia a údaje, ktoré dostanete spolu s náradím.** V prípade nerespektovania nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.
- b) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie pomocou brúsneho papiera, prácu s drôtenými kefami a na ľštenie.** Používanie elektrického ručného náradia na účely, na ktoré nie je určené, môžu spôsobiť ohrozenia a poranenia.
- c) **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré výrobca neurčil alebo neodporúča špeciálne na používanie s týmto elektrickým ručným náradím.** Iba upevnenie príslušenstva na vašom elektrickom ručnom náradí nie je zárukou bezpečného používania.
- d) **Prípustné otáčky vkladacieho nástroja musia byť minimálne také vysoké, ako sú najvyššie otáčky uvedené na typovom štítku náradia.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odletieť.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka vkladacieho nástroja musia zodpovedať rozmerom vášho elektrického ručného náradia.** Vkladacie nástroje s nesprávnymi rozmermi nemusia byť dostatočne zakryté alebo kontrolovateľné.
- f) **Vkladacie nástroje so závitovou vložkou musia byť presne vhodné na závit brúsneho vretena. Pri vkladacích nástrojoch, ktoré sa montujú prostredníctvom príruby, musí byť priemer otvoru vkladacieho nástroja vhodný k priemeru upínania príruby.** Vkladacie nástroje, ktoré sa neupevnia na elektrické náradie presne, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi intenzívne vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.
- g) **Nepoužívajte žiadne poškodené vkladacie nástroje. Pred každým použitím vkladacích nástrojov skontrolujte, či na brúsných kotúčoch nie sú vyštrbenia a trhliny, či brúsne taniere**

nemajú trhliny, nie sú opotrebované alebo silno zanesené, pri drôtených kefách skontrolujte uvoľnené alebo zlomené dróty. Po páde náradia alebo vkladacieho nástroja skontrolujte, či nie sú poškodené, alebo použite nepoškodený vkladací nástroj. Pri kontrole upevneného vkladacieho nástroja dбайte na to, aby ste vy alebo osoby nablízku stáli mimo roviny rotujúceho vkladacieho nástroja a náradie nechajte jednu minútu bežať naprázdno pri najvyšších otáčkach. Poškodené vkladacie nástroje sa väčšinou zlomia už počas tohto testu.

- h) **Používajte prostriedky osobnej ochrany. V závislosti od použitia náradia používajte ochranný štít tváre, chrániče očí alebo ochranné okuliare. V prípade potreby používajte ochrannú masku proti prachu, chrániče sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás chránia proti drobným čiastočkám brúsneho prachu.** Zrak si chráňte proti odletujúcim čiastočkám, ktoré sa uvoľňujú pri rôznych činnostiach. Ochranná maska alebo maska proti prachu musí odfiltrovať prach vznikajúci pri práci. Pri dlhodobom vystavení nadmernej hlučnosti môže dôjsť k strate sluchu.
- i) **Dбайte na bezpečný odstup osôb v blízkosti vášho pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do blízkosti vášho pracoviska, musí používať prostriedky osobnej ochrany.** Úlomky z obrobku alebo zlomených vkladacích nástrojov môžu prudko vyletieť a spôsobíť úraz aj mimo pracovnej oblasti.
- j) **Ak vykonávate práce, pri ktorých sa môže vkladací nástroj dostať do styku so skrytými elektrickými vedeniami, držte elektrické náradie iba za izolované úchopové plochy.** Kontakt s elektrickým vedením pod napätím spôsobí, že kovové časti náradia budú pod napätím a tým môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- k) **Sieťovú šnúru náradia ved'te smerom od náradia, mimo dosahu rotujúcich vkladacích nástrojov.** Pri strate kontroly nad náradím môže dôjsť k zachyteniu alebo prerazaniu sieťovej šnúry a rotujúci vkladací nástroj môže zasiahnuť vašu ruku alebo rameno.
- l) **Náradie nikdy neodkladajte pred úplným zastavením vkladacieho nástroja.** Rotujúci vkladací nástroj môže dôjsť do styku s odkladacou plochou, čím stratíte kontrolu nad náradím.
- m) **Náradie nikdy neprenášajte zapnuté.** Rotujúci vkladací nástroj môže pri náhodnom kontakte zachytiť váš otec a vkladací nástroj vás môže poraniť.
- n) **Vetracie štrbiny na vašom náradí pravidelne čistite.** Ventilátor motora vŕhajúce prach do krytu a intenzívne hromadenie kovového prachu môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- o) **Náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Tieto materiály sa od odletujúcich iskier môžu vznietiť.
- p) **Nepoužívajte žiadne vkladacie nástroje, ktoré vyžadujú chladenie kvapalinami.** Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

2.3 Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého alebo zablokovaného rotujúceho vkladacieho nástroja, ako je brúsný kotúč, brúsný tanier, drôtená kefa atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho vkladacieho nástroja. Tým sa nekontrolované elektrické náradie vymršti proti smeru otáčania vkladacieho nástroja na mieste zablokovania.

Keď sa napr. brúsný kotúč zasekne alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho kotúča, prenikajúca do obrobku, zachytiť a tým spôsobíť vytlacenie brúsneho kotúča alebo spätý ráz. Brúsný kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo preč od nej, podľa smeru otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo neodborného používania elektrického náradia. Možno mu zabrániť vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú nižšie opísané.

- a) **Náradie vždy pevne držte oboma rukami a zaujmite postoj umožňujúci zachytenie spätnej reakcie náradia. Pri práci vždy používajte prídavnú rukoväť (ak je súčasťou náradia), aby ste vždy mali čo najlepšiu kontrolu nad spätou reakciou náradia pri vysokých otáčkach.** Používateľ náradia pri dodržaní bezpečnostných opatrení dokáže spätú reakciu náradia zvládnuť.
- b) **Ruku nikdy nepribližujte do blízkosti rotujúcich vkladacích nástrojov.** Vkladací nástroj vám môže pri spätnej reakcii prebehnúť cez ruku.
- c) **Pri práci stojte tak, aby ste pri spätom ráze neboli v dráhe pohybu elektrického ručného náradia.** Spätná reakcia vymršti náradie v opačnom smere voči pohybu brúsneho kotúča v mieste zablokovania.
- d) **Mimoriadne opatrne postupujte pri práci v rohoch, na ostrých hranách atď. Zabráňte, aby vkladací nástroj odskočil do obrobku alebo aby sa v ňom zasekol.** Rotujúci vkladací nástroj sa pri práci v rohoch, na ostrých hranách alebo pri odskočení do obrobku môže zaseknúť. Môže tým dôjsť k strate kontroly alebo k spätnému rázu.
- e) **Nepoužívajte žiadny reťazový alebo ozubený pílový kotúč.** Takéto vkladacie nástroje často vedú k spätnej reakcii alebo k strate kontroly nad náradím.

2.4 Osobitné bezpečnostné upozornenia pri brúsení a rezaní (rozbrusovaní)

- a) **Používajte iba brúsne nástroje a k nim zodpovedajúce ochranné kryty, určené výlučne pre vaše náradie.** Brúsne nástroje, ktoré nie sú určené pre vaše náradie, nemusia byť dostatočne kryté a sú nebezpečné.
- b) **Brúsne kotúče s prelisom musia byť namontované tak, aby ich brúsna plocha nevychýevala cez úroveň okraja ochranného krytu.** Neodborne na-

sk

montovaný brúsny kotúč, ktorý prečnieva cez úroveň okraja ochranného krytu, sa nedá dostatočne zakryť.

- c) **Ochranný kryt sa musí pripevniť na elektrické náradie bezpečným spôsobom a kvôli čo najvyššej miere bezpečnosti musí byť nastavený tak, aby smerovala k používateľovi čo najmenšia otvorená časť brúsneho nástroja.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami, náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom, ako aj pred iskrami, ktoré môžu zapáliť oblečenie.
- d) **Brúsne nástroje sa smú používať iba na odporúčané možnosti využitia.** Napr.: nikdy nebrúste bočnou stranou rezacieho kotúča. Rezacie kotúče sú určené na rezanie materiálu hranou kotúča. Tlakom zbokou sa tento brúsny nástroj môže zlomiť.
- e) **Vždy používajte iba nepoškodené upínacie príruby správnej veľkosti a tvaru pre vami zvolený brúsny kotúč.** Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a znižujú tak riziko jeho zlomenia. Príruby pre rezacie kotúče sa od prírub pre iné brúsne kotúče môžu líšiť.
- f) **Nepoužívajte žiadne opotrebované brúsne kotúče z väčších uhlových brúsok.** Brúsne kotúče pre väčšie uhlové brúsky nie sú dimenzované na vyššie otáčky menších uhlových brúsok a môžu sa zlomiť.

2.5 Ďalšie osobitné bezpečnostné upozornenia pre rezanie (rozbrusovanie)

- a) **Zabráňte zablokovaniu rezacieho kotúča alebo používaniu príliš vysokého prítlaku. Nevýkonávajte žiadne prehnane hlboké rezy.** Preťaženie rezacieho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť k skríženiu alebo zablokovaniu a tým aj možnosť spätného rázu alebo zlomenie kotúča.
- b) **Vyhýbajte sa oblasti pred a za rotujúcim rezacím kotúčom.** Ak rezací kotúč v obrobku posuniete smerom od seba, môže náradie s rotujúcim kotúčom v prípade spätného rázu prudko vyraziť smerom k vám.
- c) **V prípade zaseknutia rezacieho kotúča alebo pri prerušení práce vypnite náradie a pokojne ho držte, kým kotúč úplne nezastane. Nikdy sa nepokúšajte ešte dobiehajúci kotúč vyťahovať zo štrbiny rezu, inak môže dôjsť k spätnému rázu.** Zistite a odstráňte príčinu zaseknutia kotúča.
- d) **Náradie nikdy nezapínajte, pokiaľ sa kotúč nachádza v obrobku. Vyčkajte, pokiaľ rezací kotúč nedosiahne plné otáčky a až potom opatrne pokračujte v reze.** V opačnom prípade sa kotúč môže zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo spôsobiť spätný ráz.
- e) **Dosky alebo väčšie obroby podprite, aby ste znížili riziko spätného rázu pri zaseknutí rezacieho kotúča.** Veľké obroby sa vlastnou váhou môžu prehnúť. Obrobok musí byť podopretý na oboch stranách, tak v blízkosti rezu, ako aj pri hrane.
- f) **Mimoriadne opatrne postupujte pri "rezoch naslepo" do stien, alebo iných neprehľadných oblastí.** Zanorený rezací kotúč môže pri zarezaní do plynových alebo vodovodných potrubí, elektrických vedení alebo iných objektov zapríčiniť spätný ráz.

2.6 Ďalšie bezpečnostné pokyny

2.6.1 Bezpečnosť osôb

- a) **Manipulácia alebo zmeny na náradí nie sú dovolené.**
- b) **Používajte chrániče sluchu.** Pôsobenie nadmerného hluku môže viesť k strate sluchu.
- c) **Náradie vždy pevne držte oboma rukami za príslušné rukoväti. Rukoväti udržiajte suché, čisté a bez prítomnosti oleja a maziva.**
- d) **Ak sa náradie používa bez odsávania prachu, musíte pri prácach, pri ktorých vzniká prach, používať ľahkú ochrannú masku.**
- e) **Na lepšie prekrvenie prstov v práci robte presťahy a na uvoľnenie si prsty precvičte.**
- f) **Zabráňte dotyku rotujúcich častí. Náradie zapínajte až na pracovisku.** Dotyk s rotujúcimi časťami, najmä rotujúcimi nástrojmi, môže spôsobiť úraz.
- g) **Náradie nie je určené pre slabé osoby bez poučenia. Náradie udržiavajte mimo dosahu detí.**
- h) **Prach z takých materiálov, ako je náter s obsahom olova, prach z niektorých druhov dreva, betónu/muriva/horniny, ktoré obsahujú kremeň a minerály, ako aj kov, môže byť zdraviu škodlivý. Dotýkanie sa tohto prachu alebo jeho vdychovanie môže spôsobiť alergické reakcie a/alebo ochorenia dýchacích ciest používateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti. Určitý prach, ako je prach z dubového alebo bukového dreva, sa považuje za rakovino tvorný, najmä v spojení s prísadami na úpravu alebo ošetrovanie dreva (chrómán, prostriedky na ochranu dreva). S materiálom obsahujúcim azbest smú manipulovať len odborníci. **Pokiaľ možno, používajte odsávanie prachu. Kvôli dosiahnutiu vysokého stupňa odsávania prachu používajte vhodné mobilné zariadenie na odstraňovanie prachu. V prípade potreby noste masku na ochranu dýchacích ciest, ktorá je vhodná pre príslušný prach. Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska. Dodržiavajte predpisy pre obrábané materiály, ktoré sú platné vo vašej krajine.****
- i) **Používateľ a osoby zdržujúce sa v jeho blízkosti musia používať vhodné ochranné okuliare, ochrannú prilbu, chrániče sluchu a ľahkú ochrannú masku proti prachu.**
- j) **Ak náradie zaznamená prekršenie prevádzkových hraníc alebo vybitie akumulátora, môže dôjsť k tomu, že motor nezabrzdí náradie.**

2.6.2 Starostlivé zaobchádzanie a používanie elektrického náradia

- a) **Brúsne kotúče sa musia podľa pokynov výrobcu starostlivo odkladať a manipulovať s nimi.**
- b) **Elektrické ručné náradie nikdy nepoužívajte bez ochranného krytu.**
- c) **Obrobok pri práci zaistite. Na zaistenie pevnej polohy obrobku používajte upínacie zariadenia alebo zverák.** Obrobok má tak stabilnejšiu polohu ako pri držaní rukou a obe ruky sú voľné na ovládanie náradia.
- d) **Rezacie kotúče nikdy nepoužívajte na brúsenie.**

- e) **Nástroj a prírubu pevne dotiahnite.** Ak nástroj a prírubu nie sú pevne dotiahnuté, hrozí po vypnutí možnosť, že sa nástroj pri brzdení prostredníctvom motora náradia uvoľní od vretena.

2.6.3 Elektrická bezpečnosť

- a) **Pred začatím práce skontrolujte v pracovnej oblasti skryté elektrické vedenia, plynové a vodovodné potrubia, napr. pomocou hľadača kovov.** Vonkajšie kovové časti náradia sa stanú elektricky vodivými, napr. ak pri práci dôjde k neúmyselnému poškodeniu elektrického vedenia pod napätím. Takáto situácia predstavuje vážne nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Znečistené náradie pri častom opracovávaní elektricky vodivých materiálov nechajte v pravidelných intervaloch skontrolovať v servisnom streisku Hilti.** Prach zachytený na povrchu náradia, predovšetkým z vodivých materiálov, alebo vlhkosť, môžu za nepriaznivých podmienok viesť ku škodám na náradí.

2.6.4 Starostlivé zaobchádzanie s akumulátormi a ich používanie

- a) **Dodržiavajte osobitné smernice na prepravu, skladovanie a prevádzku lítium-iónových akumulátorov.**

- b) **Akumulátory udržiavajte mimo dosahu vysokých teplôt a ohňa.** Hrozí nebezpečenstvo explózie.
- c) **Akumulátory sa nesmú rozoberať, stláčať, zahrievať nad 80 °C alebo spaľovať.** Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru, explózie a poleptania.
- d) **Poškodené akumulátory (napríklad akumulátory s trhlinami, zlomenými časťami, zohnutými, prehnutými, odrazenými a/alebo vytiahnutými kontaktmi) sa nesmú ani nabíjať a ani naďalej používať.**
- e) **Pokiaľ je akumulátor príliš horúci na dotyk, môže byť chybný. Náradie postavte na nehorľavom mieste s dostatočnou vzdialenosťou od horľavých materiálov, kde sa dá sledovať, a nechajte ho vychladnúť. Po vychladnutí akumulátora kontaktujte servis Hilti.**

2.6.5 Pracovisko

- a) **Pri prerážacích prácach zaistite opačnú stranu pracoviska.** Vybúrané časti môžu vypadnúť a/alebo spadnúť a poraniť iné osoby.
- b) **Drážky do nosných stien alebo iných štruktúr môžu ovplyvniť statiku, najmä pri prerezaní ocelevej armatúry alebo nosných prvkov. Pred začatím práce sa poraďte so statikom, architektom alebo zodpovedným stavbyvedúcim.**

3 Opis

3.1 Používanie v súlade s určeným účelom

Náradie je určené na rozbrusovanie a hrubé obrusovanie kovových a minerálnych materiálov.

Akumulátory nepoužívajte ako zdroj energie pre iné nešpecifikované spotrebiče.

Opracovanie kovu: Ien s kotúčmi na hrubé obrusovanie alebo rozbrusovanie, ktoré sú spájané syntetickou živicom a vystužené vláknitým materiálom.

Opracovanie povrchu minerálov: rozbrusovanie, drážkovanie s príslušným krytom (DC-EX 125/5¹-C), hrubovanie s príslušným krytom (DG-EX 125/5¹).

Náradie sa smie používať iba na brúsenie/rezanie nasucho.

Vo všeobecnosti sa odporúča používať pri opracovávaní minerálnych podkladov, ako je betón alebo kameň, kryt s odsávaním prachu v zosúladenom systéme, s vhodným vysávačom prachu značky Hilti. Odsávanie prachu slúži na ochranu používateľa a predlžuje životnosť náradia a nástroja.

Zdraviu škodlivé materiály (napr. azbest) sa s náradím nesmú opracovávať.

Dodržiavajte národné požiadavky na ochranu zdravia pri práci.

Na vylúčenie rizika úrazu používajte iba originálne príslušenstvo a nástroje Hilti.

Náradie je určené pre profesionálnych používateľov a smie ho obsluhovať, udržiavať a opravovať iba oprávnený kvalifikovaný personál. Tento personál musí byť špeciálne poučený o možných rizikách. Ak náradie alebo jeho prídavné zariadenia bude nesprávne používať nequalifikovaný personál alebo ak sa náradie bude používať v rozpore s predpísaným účelom jeho využitia, môže dôjsť k vzniku nebezpečenstva.

3.2 Do rozsahu dodávky štandardnej výbavy patria:

- 1 Náradie
- 1 Bočná rukoväť
- 1 Ochranný kryt
- 1 Zakrytovanie vpredu
- 1 Upínacia prírubu
- 1 Upínacia matica

- 1 Upínací klúč
- 1 Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

Príslušenstvo nájdete vo vašom centre Hilti alebo on-line, na stránke www.hilti.com.

3.3 Na používanie náradia sú tiež potrebné

Vhodný, odporúčaný akumulátor (pozrite si tabuľku s technickými údajmi) a vhodná nabíjačka typového radu C 436.

3.4 Tepelná poistka

Tepelná ochrana motora sleduje odber prúdu spolu s teplotou motora, a tým chráni náradie pred prehriatím.

Pri preťažení motora v dôsledku príliš vysokého prítlaku výkon náradia výrazne poklesne alebo môže dôjsť až k zastaveniu náradia (zabráňte zastaveniu náradia).

Ak dôjde k preťaženiu, musíte náradie odľahčiť a nechať približne 30 sekúnd bežať vo voľnobehu.

3.5 Odsávací kryt na rezanie DC-EX 125/5"-C kompaktný kryt 2

Na rozbrusovanie minerálnych podkladov.

POZOR

Opracúvanie kovov je s týmto krytom zakázané.

3.6 Ochranný kryt so zakrytovaním vpredu 3

POZOR

Na hrubé obrusovanie s rovnými kotúčmi na hrubé obrusovanie a na rozbrusovanie s rozbrusovacími kotúčmi, pri opracovávaní kovových materiálov, používajte ochranný kryt so zakrytovaním spredu.

3.7 Ochranný kryt s odsávacím nátrubkom DG EX 125/5" 4

Náradie je vhodné len na príležitostné brúsenie minerálnych podkladov s použitím diamantových miskovitých kotúčov.

POZOR

Opracúvanie kovov je s týmto krytom zakázané.

3.8 Stav nabitia lítium-iónového akumulátora

Pri používaní lítium-iónových akumulátorov možno stav nabitia zobraziť ľahkým stlačením jedného z odšťavovacích tlačidiel (až po odpor – nie odistenie). Na zadnej strane akumulátora sú zobrazené nasledujúce informácie:

LED – trvalo svietiaca	LED – blikajúca	Stav nabitia C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
LED 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	LED 1	$C < 10 \%$

UPOZORNENIE

Počas a bezprostredne po skončení práce nie je možné zistiť stav nabitia. Pri blikajúcich LED diódach indikátora stavu nabitia akumulátora dodržiavajte, prosím, upozornenia uvedené v kapitole o vyhľadávaní chýb.

4 Spotrebný materiál

Kotúče pre max. Ø 125 mm, 11 000/min, s obvodovou rýchlosťou 80 m/s, kotúče na hrubé obrusovanie s hrúbkou max. 6,4 mm a rozbrusovacie kotúče s hrúbkou max. 2,5 mm.

Kotúče	Použitie	Skrátené označenie	Podklad
Abrazívny rozbrusovací kotúč	Rozbrusovanie, vytváranie drážok	AC-D	kovový
Diamantový rozbrusovací kotúč	Rozbrusovanie, vytváranie drážok	DC-D	minerálny
Abrazívny kotúč na hrubé obrusovanie	Hrubovanie	AG-D, AF-D, AN-D	kovový
Diamantový kotúč na hrubé obrusovanie	Hrubovanie	DG-CW	minerálny

Priradenie kotúčov k používanej výbave

Poz.	Výbava	AC-D	AG-D	AF-D	AN-D	DG-CW	DC-D
A	Ochranný kryt	X	X	X	X	X	X
B	Predný kryt (v spojení s A)	X	-	-	-	-	X
C	Povrchový kryt DG-EX 125/5"	-	-	-	-	X	-
D	Kompaktný kryt DC-EX 125/5"-C (v spojení s A)	-	-	-	-	-	X
E	Bočná rukoväť	X	X	X	X	X	X
F	Oblúčková rukoväť DC BG 125 (voliteľne k E)	X	X	X	X	X	X
G	Upínacia matica	X	X	X	X	X	X
H	Upínacia príruka	X	X	X	X	X	X
I	Kwick Lock (voliteľne ku G)	X	X	X	X	-	X

sk

5 Technické údaje

Technické zmeny vyhradené!

Náradie	AG 125-A22
Menovité napätie	21,6 V
Menovité otáčky	9 500/min
Max. priemer kotúča	Ø 125 mm
Hmotnosť podľa štandardu EPTA 01/2003	2,7 kg

Akumulátor	B 22/2.6 Li-Ion (01)	B 22/3.3 Li-Ion (01)
Menovité napätie	21,6 V	21,6 V
Kapacita	2,6 Ah	3,3 Ah
Množstvo energie	56,16 Wh	71,28 Wh
Hmotnosť	0,78 kg	0,78 kg

Informácia o náradí a jeho využití

Závit brúsneho vretena	M14
Dĺžka vretena	22 mm

UPOZORNENIE

Hodnoty hladiny akustického tlaku a vibrácií uvedené v tomto návode boli namerané podľa normovanej metódy merania a môžu sa použiť na porovnávanie elektrického náradia. Sú vhodné aj na predbežný odhad expozície. Uvedené údaje reprezentujú hlavné účely použitia elektrického náradia. Ak sa ale elektrické náradie používa na iné účely, s odlišnými vkladacími nástrojmi alebo nemá zabezpečenú dostatočnú údržbu, údaje sa môžu odlišovať. Tým sa môže podstatne zvýšiť expozícia v priebehu celého pracovného času. Pri presnom odhadovaní expozície by sa mal zohľadniť aj čas, v priebehu ktorého bolo zariadenie buď vypnuté, alebo síce spustené, ale v skutočnosti nevykonávalo žiadnu prácu. Tým sa môže podstatne znížiť expozícia v priebehu celého pracovného času. Prijmite dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhujúcej osoby pred pôsobením hluku a/alebo vibrácií, ako sú napríklad: údržba elektrického náradia a vkladacích nástrojov, udržiavanie správnej teploty rúk, organizácia pracovných procesov

Informácie o hlučnosti (podľa EN 60745-2-3):

Typická hladina akustického výkonu, L_{WA}	94 dB(A)
Typická hladina akustického tlaku, L_{pA}	83 dB(A)
Neistota pre uvedené hladiny hluku, K	3 dB(A)

Informácie o vibráciách podľa EN 60745

Triaxiálne hodnoty vibrácií (súčet vektorov vibrácií) AG 125-A22	merané podľa normy EN 60745-2-3
Brúsenie povrchov s použitím rukoväti s tlmením vibrácií, $a_{h,AG}$	3,8 m/s ²
Neistota (K)	1,5 m/s ²
Doplňujúca informácia	Iné spôsoby použitia, ako je rezanie, môžu viesť k odlišným hodnotám vibrácií.

sk

6 Pred použitím

6.1 Vloženie akumulátora 5

POZOR

Pred vložením akumulátora sa presvedčte, že je náradie vypnuté a aktivovaná poistka proti zapnutiu.

POZOR

Pred vložením akumulátora do náradia zaistíte, aby na kontaktoch akumulátora a kontaktoch v náradí neboli žiadne cudzie telesá.

1. **POZOR** Ak akumulátor nie je správne vložený, môže počas práce vypadnúť.
POZOR Akumulátor, ktorý spadol, môže predstavovať pre vás i pre ostatných riziko.
Pred začatím práce skontrolujte bezpečné osadenie akumulátora v náradí.

6.2 Vybratie akumulátora z náradia 6

6.3 Preprava a uskladnenie akumulátorov

POZOR

Nebezpečenstvo požiaru. Akumulátory nikdy neskladujte alebo neprepravujte voľne, bez zabalenia. Nebezpečenstvo skratu.

Vytiahnite akumulátor zo zaistenej pozície (pracovnej pozície) do pozície s prvým zaskočením (transportná pozícia).

Pri odosielaní akumulátorov (cestnou, železničnou, námornou alebo leteckou dopravou) dodržiavajte národné a medzinárodné platné predpisy na prepravu.

6.4 Montáž prídavnej rukoväti

Prídavnú bočnú rukoväť naskrutkujte na niektoré z dostupných závitových puzdier.

6.5 Ochranné kryty

POZOR

Pri montáži, demontáži, nastavovacích prácach a odstraňovaní porúch noste ochranné rukavice.

Prečítajte si návod na montáž zodpovedajúcich krytov.

6.5.1 Montáž ochranného krytu 7

UPOZORNENIE

Ochranný kryt je vybavený kódovacími výčnelkami, ktoré zaručujú, že na náradie možno namontovať iba príslušný typ ochranného krytu. Ochranný kryt s kódovacími výčnelkami zapadne do vodiacej drážky na kĺčku vretena náradia.

1. Ochranný kryt nasadte na kĺčok vretena tak, aby obidve trojuholníkové značky na ochrannom kryte a na náradí ležali oproti sebe.
2. Ochranný kryt zatlačte na kĺčok vretena; stlačte tlačidlo na odistenie krytu.

3. Otáčajte ochranný kryt dovtedy, kým nezaskočí a tlačidlo na odistenie krytu nevyskočí naspäť.

6.5.1.1 Zmena polohy ochranného krytu

Odblokovacie tlačidlo krytu stlačte a ochranný kryt otočte do požadovanej polohy, kým nezapadne.

6.5.2 Demontáž ochranného krytu

Stlačte tlačidlo na odistenie krytu a odložte ochranný kryt.

6.5.3 Montáž a demontáž zakrytovania spredu

UPOZORNENIE

Keď pracujete so zakrytovaním vpredu, nasadte ho na ochranné kryty.

1. Nasadte zakrytovanie spredu s uzatvorenou stranou tak, ako je to znázornené na obrázku, na štandardný ochranný kryt tak, až pokiaľ nezaskočí zaistovací mechanizmus.
2. Ak chcete demontovať zakrytovanie spredu, otvorte zaistovací mechanizmus zakrytovania a stiahnite ho zo štandardného ochranného krytu.

6.5.4 Nastavenie pozície krytu na rezanie DC-EX 1255"

UPOZORNENIE

Dávajte pozor na to, aby bol vypínač kedykoľvek voľne prístupný a aby sa dal obsluhovať.

6.6 Montáž alebo demontáž vkladacieho nástroja


UPOZORNENIE

Diamantové kotúče je potrebné vymeniť, hneď ako zreteľne poklesne ich výkon pri rezaní alebo brúsení. Vo všeobecnosti nastáva tento prípad vtedy, keď je výška diamantových segmentov menšia ako 2 mm. Ostatné typy kotúčov je potrebné vymeniť, hneď ako zreteľne poklesne ich výkon pri rezaní alebo ak sa časti uhlovej brúsky (okrem kotúča) dostanú počas práce do kontaktu s pracovným materiálom. Abrázívne kotúče je potrebné vymeniť po uplynutí dátumu ich trvanlivosti.

6.6.1 Montáž vkladacieho nástroja

VÝSTRAHA

Nástroj a prírubu pevne dotiahnite. Ak nástroj a prírubu nie sú pevne dotiahnuté, hrozí po vypnutí možnosť, že sa nástroj pri brzdení prostredníctvom motora náradia uvoľní od vretena.

1. Vytiahnite akumulátor z náradia.
2. **POZOR** V upínacej prírubu je vsadený O-krúžok. **Ak O-krúžok chýba alebo je poškodený, musí sa upínacia prírubu vymeniť.** Upínaciu objímku nasadte na brúsne vreteno tesne, aby sa nepretáčala.
3. Nasadte vkladací nástroj.
4. Dotiahnite upínaciu maticu podľa vloženého nástroja .

5. **POZOR Aretačné tlačidlo vretena sa smie stlačiť iba pri nepohybujúcom sa brúsnom vreteni.** V opačnom prípade hrozí riziko, že dôjde k poškodeniu prevodovky alebo k uvoľneniu vkladacieho nástroja. Stlačte aretačné tlačidlo vretena a podržte ho stlačené.
6. Upínacím kľúčom pevne utiahnite upínaciu maticu, následne uvoľnite aretačné tlačidlo vretena a odstráňte upínací kľúč.

6.6.2 Demontáž vkladacieho nástroja

1. Vytiahnite akumulátor z náradia.
2. Stlačte aretačné tlačidlo vretena a podržte ho stlačené.
3. Upínaciu maticu uvoľníte tým, že nasadíte upínací kľúč a budete ho otáčať proti smeru hodinových ručičiek.
4. Uvoľníte aretačné tlačidlo vretena a odstráňte vkladací nástroj.

6.7 Montáž alebo demontáž vkladacieho nástroja so systémom Kwik lock

UPOZORNENIE

Namiesto upínacej matice môže byť použitý systém Kwik lock. Tak je možné vymieňať nástroje bez použitia náradia.

POZOR

Dbajte na to, aby pri práci neprišla rýchlopínacia matica Kwik lock do kontaktu s podkladom. Nepoužívajte žiadne poškodené rýchlopínacie matice Kwik lock.

6.7.1 Montáž vkladacieho nástroja s rýchlopínacou maticou Kwik lock

UPOZORNENIE

Šípka na hornej časti musí ležať oproti značke. Ak sa rýchlopínacia matica nasadí, keď je šípka mimo priestoru indexovej značky, ručne sa už nedá povoliť. V takom prípade uvoľníte rýchlopínaciu maticu Kwik lock upínacím kľúčom (nie rúrkovými kliešťami).

1. Vytiahnite akumulátor z náradia.
2. Upínaciu prírubu a rýchlopínaciu maticu očistite.
3. **POZOR** V upínacej prírubu je vsadený O-krúžok. **Ak O-krúžok chýba alebo je poškodený, musí sa upínacia prírubu vymeniť.** Nasadte upínaciu prírubu na brúsne vreteno.
4. Nasadte vkladací nástroj.
5. Naskrutkujte rýchlopínaciu maticu Kwik lock (opis je v naskrutkovanom stave viditeľný) až po dosadenie na vkladací nástroj.

6. **POZOR** Aretačné tlačidlo vretena sa smie stláčať iba pri nepohybujúcom sa brúsnom vretene. V opačnom prípade hrozí riziko, že dôjde k poškodeniu prevodovky alebo k uvoľneniu vkladacieho nástroja.

Stlačte aretačné tlačidlo vretena a podržte ho stlačené.

7. Upínaciu maticu pevne utiahnite upínacím kľúčom, alebo silou ručne otáčajte vkladací nástroj ďalej v smere hodinových ručičiek dovtedy, pokiaľ nebude rýchlopínacia matica Kwik lock pevne dotiahnutá. Následne uvoľnite aretačné tlačidlo vretena a prípadne odstráňte upínací kľúč.

6.7.2 Demontáž vkladacieho nástroja s rýchlopínacou maticou Kwik lock

1. Vytiahnite akumulátor z náradia.
2. Uvoľnite rýchlopínaciu maticu otáčaním vrúbkovaného prstenca proti smeru pohybu hodinových ručičiek (pevne utiahnutú rýchlopínaciu maticu uvoľnite kolíkovým kľúčom; nepoužívajte kliešte na rúrky).

7 Obsluha

VÝSTRAHA

Náradie vždy používajte s bočnou rukoväťou (voliťelne s oblúkovou rukoväťou).

POZOR

Nástroj môže byť po použití horúci. Pri výmene nástrojov používajte pracovné rukavice!

7.1 Hrubovanie

POZOR

Rozbrusovacie kotúče nikdy nepoužívajte na hrubé obrusovanie.

Pri uhle priloženia v rozsahu 5° až 30° dosiahnete pri hrubom obrusovaní najlepší výsledok. Pohybujte náradím s použitím mierneho tlaku, sem a tam. Obrobok tak nebude príliš horúci, nebude dochádzať k jeho zafarbeniu a nevzniknú žiadne ryhy.

7.2 Rozbrusovanie

Pri rozbrusovaní pracujte s miernym posúvaním a nedovoľte, aby došlo k vzpriecheniu náradia alebo rozbrusovacieho kotúča (cca 90° voči rovine rezu). Profily a malé štvorhranné rúry najlepšie rozdelíte pri priložení na najmenšom priereze.

7.3 Vypínač s blokovaním proti neúmyselnému zapnutiu

Vypínačom s blokovaním proti neúmyselnému zapnutiu môžete kontrolovať funkciu spínača a zabrániť tak neúmyselnému spusteniu náradia.

1. Na odistenie vypínača zatlačte blokovanie proti neúmyselnému zapnutiu smerom dopredu a potom vypínač úplne stlačte.
2. Pri uvoľnení vypínača automaticky vyskočí blokovanie proti neúmyselnému zapnutiu opäť do pozície pre zablokovanie.

8 Udržba a ošetrovanie

VÝSTRAHA

Opravy elektrických častí smie vykonávať iba elektro-technik.

POZOR

Prv než začnete náradie čistiť, vyberte akumulátor, aby ste zabránili neúmyselnému spusteniu náradia!

8.1 Ošetrovanie náradia

NEBEZPEČENSTVO

Pri extrémnych podmienkach použitia sa pri opracovaní kovov vo vnútri náradia môže usadzovať elektricky vodivý prach. Môže to viesť k oplynveniu ochranné izolácie náradia. V takých prípadoch sa odporúča použitie stacionárneho odsávacieho zariadenia, časté čistenie vetracích štrbín.

Náradie nikdy nepoužívajte s upchatými vetracími štrbinami! Pravidelne opatrne čistite vetracie štrbiny, pomocou suchej kefy. Zabráňte vniknutiu cudzích telies do

vnútra náradia. Ventilátor motora vľahuje do krytu prach a príliš veľké nahromadenie vodivého prachu (napríklad z kovu, uhlíkových vlákien) môže zapríčiniť vznik ohrozenia elektrickým prúdom. Zvonjšok náradia pravidelne čistite mierne navlhčenou utierkou. Na čistenie nepoužívajte rozprašovač, parný vysokotlakový čistič alebo tečúcu vodu! Môže sa tým ohroziť elektrická bezpečnosť náradia. Úchopové časti náradia vždy udržiavajte čisté, bez prítomnosti oleja a tukov. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce silikón.

UPOZORNENIE

Časté opracovávanie vodivých materiálov (napríklad kovu, uhlíkových vlákien), môže viesť k skráteniu intervalov údržby. Dodržiavajte údaje uvedené vo vašej individuálnej analýze ohrozenia na pracovisku.

8.2 Starostlivosť o lítium-iónové akumulátory

UPOZORNENIE

Pri nízkych teplotách klesá výkon akumulátora.

UPOZORNENIE

Podľa možnosti skladujte akumulátor v chlade a suchu.

Na dosiahnutie maximálnej životnosti akumulátorov ukončite ich vybíjanie, hneď ako výkon akumulátora výrazne poklesne.

UPOZORNENIE

- Pri ďalšej prevádzke sa vybíjanie automaticky ukončí skôr, než môže dôjsť k poškodeniu článkov.
- Akumulátory nabíjajte schválenými nabíjačkami Hilti pre lítium-iónové akumulátory.

8.3 Kontrola po vykonaní ošetrenia a údržby

Po ošetrení a údržbe je potrebné skontrolovať, či boli namontované všetky ochranné zariadenia a či bezchybne fungujú.

9 Poruchy a ich odstraňovanie

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Akumulátor sa vybije rýchlejšie ako zvyčajne.	Veľmi nízka teplota okolitého prostredia.	Akumulátor nechajte pomaly zohriať na izbovú teplotu.
Akumulátor nezaskočí s počutelným cvaknutím.	Zaskakovacie výčnelky na akumulátore sú znečistené.	Vyčistite zaskakovacie výčnelky a akumulátor zasuňte a nechajte zaskočiť. Ak problém pretrváva, obráťte sa na servis Hilti.
LED 1 bliká.	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Náradie je preťažené (prekročenie limitu pri používaní).	Vyberte náradie vhodné na daný spôsob používania.
Náradie nefunguje a 1 LED bliká.	Akumulátor je vybitý.	Vymeňte akumulátor a nabite vybitý akumulátor.
	Akumulátor je príliš horúci alebo príliš studený.	Uveďte akumulátor na odporúčanú pracovnú teplotu.
Náradie nefunguje a všetky 4 LED blikajú.	Náradie bolo krátkodobo preťažené.	Uvoľnite vypínač a opäť ho stlačte.
	Ochrana proti prehriatiu.	Náradie nechajte vychladnúť.
Intenzívne vytváranie tepla v náradí alebo v akumulátore.	Elektrická porucha.	Náradie ihneď vypnite, vyberte akumulátor z náradia, majte ho pod dozorom, nechajte ho ochladnúť a kontaktujte servis Hilti.
	Náradie je preťažené (prekročenie limitu pri používaní).	Vyberte náradie vhodné na daný spôsob používania.
Náradie nemá dostatočný výkon.	Je použitý akumulátor s príliš nízkou kapacitou.	Použite akumulátor s kapacitou > 2,6 Ah.
Bez funkcie brzdenia	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Náradie je preťažené (prekročenie limitu pri používaní).	Náradie vypnite a znovu zapnite.

10 Likvidácia

POZOR

Pri nevhodnej likvidácii vybavenia môže dôjsť k nasledujúcim efektom: Pri spaľovaní plastových dielov vznikajú jedovaté plyny, ktoré môžu spôsobiť ochorenie. Akumulátory môžu pri poškodení alebo pri silnom zohriatí explodovať a tým spôsobiť otravu, popálenie, poleptanie kyselinami alebo znečistiť životné prostredie. Pri nedbalej likvidácii umožňujete zneužitie vybavenia nepovolnými osobami. Prítom môže dôjsť k ťažkému poraneniu tretích osôb, ako aj k znečisteniu životného prostredia.

POZOR

Chybné akumulátory okamžite zlikvidujte. Nenechávajte ich v dosahu detí. Akumulátory nerozoberajte, ani nespáľujte.

sk

POZOR

Akumulátory, ktoré doslúžili, likvidujte podľa platných predpisov v danej krajine alebo ich vráťte do strediska Hilti.



Výrobky Hilti sú z veľkej časti vyrobené z recyklovateľných materiálov. Predpokladom na opakované využitie recyklovaných materiálov je ich správna separácia. V mnohých krajinách je firma Hilti už pripravená na príjem vášho náradia na recykláciu. Informujte sa v zákaznickom stredisku firmy Hilti alebo u vášho obchodného poradcu.



Iba pre krajiny EÚ.

Elektrické ručné náradie neodhadzujte do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach v znení národných predpisov sa opotrebované elektrické náradie, prístroje a zariadenia musia podrobiť separovaniu a ekologickej recyklácii.

11 Záruka výrobcu náradia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, obráťte sa, prosím, na vášho lokálneho partnera spoločnosti HILTI.

12 Vyhlásenie o zhode ES (originál)

Označenie:	Uhlová brúska
Typové označenie:	AG 125-A22
Generácia:	01
Rok výroby:	2011

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi smernicami a normami: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/66/ES, 2011/65/EÚ, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan

Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
01/2012

Jan Doongaji
Executive Vice President
Business Unit Power
Tools & Accessories
01/2012

Technická dokumentácia u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20150316



2027858